

"Autógrafos de Florián de Ocampo en la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla".

FUENTES, Juan Héctor y SARACINO; Pablo.

Cita:

FUENTES, Juan Héctor y SARACINO; Pablo (2015). *"Autógrafos de Florián de Ocampo en la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla"*. Incipit, 35, 235-249.

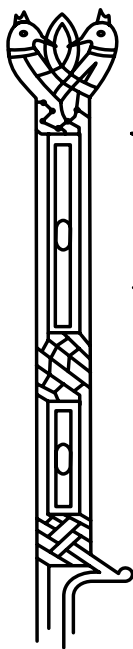
Dirección estable: <https://www.aacademica.org/juan.hector.fuentes/37>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/p7gq/hWz>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.



NCIRT

XXXV

Seminario de Edición y Crítica Textual

Buenos Aires

2015

ISSN 0326-0941

Incipit está indizada en las siguientes bases de datos bibliográficas: MLA (Modern Language Association), DIALNET (Universidad de La Rioja, España), International Medieval Bibliography (Universidad de Leeds, Inglaterra), Fondazione Istituto Internazionale di Storia Economica Francesco Datini (Prato, Florencia, Italia), Centre de documentation Andre Georges Haudricourt (CNRS, Francia), MEDIEVALIA (Universidad Autónoma de México), Portal del Hispanismo (Instituto Cervantes, España), IBZ (Internationale Bibliographie der geistes-und sozialwissenschaftlichen Zeitschriftenliteratur / International Bibliography of Periodical Literature on the Humanities and Social Sciences), IBR (International Bibliography of Book Reviews of Scholarly Literature on the Humanities and Social Sciences), estas dos últimas con sede en Berlín (Alemania).

La revista está categorizada en el nivel de excelencia del Sistema Latindex (Grupo 1) e integra el Núcleo Básico de Revistas Científicas del CONICET.

Publicado por
Seminario de Edición y Crítica Textual
Palacio Sarmiento
M. T. de Alvear 1650 (C1060AAD) - CABA
República Argentina
secrit@conicet.gov.ar

Impreso por Editorial Dunker
Ayacucho 357 (C1025AAG) - Capital Federal
Tel/fax: 4954-7700 / 4954-7300
E-mail: *info@dunker.com.ar*
Página web: *www.dunker.com.ar*

Hecho el depósito que prevé la ley 11.723
Impreso en la Argentina
© 2015 *Incipit*
ISSN 0326-0941

INCIPIT

Fundador

†Germán Orduna

Director

Leonardo Funes

Secretaria de Redacción

Ma. Mercedes Rodríguez Temperley

Consejo Editorial

Hugo O. Bizzarri
(Université de Fribourg)

Gloria B. Chicote
(Univ. Nac. de La Plata)

Lilia E. F. de Orduna
(IIBICRIT)

José Luis Moure
(IIBICRIT)

Jorge N. Ferro
(IIBICRIT)

Ma. Mercedes Rodríguez Temperley
(IIBICRIT)

Suscripciones y Canje

Silvia Nora Arroñada

Consejo Asesor

Vicenç Beltrán
(Università di Roma “La Sapienza”)

Alberto Blecua
(Universidad Autónoma de Barcelona)

Giuseppe Di Stefano
(Università di Pisa)

Laurette Godinas
(Universidad Nacional Autónoma de México)

Alejandro Higashi
(Universidad Autónoma Metropolitana
Iztapalapa)

Maxim P. A. M. Kerkhof
(Radboud Universiteit Nijmegen)

José Manuel Lucía Megías
(Universidad Complutense de Madrid)

Alberto Montaner Frutos
(Universidad de Zaragoza)

Joseph T. Snow
(Michigan State University)

Isabel Uría
(Universidad de Oviedo)

†Alberto Varvaro
(Università di Napoli)

Incipit es el boletín anual del Seminario de Edición y Crítica Textual (SECRIT).

Destinado a difundir los trabajos del Seminario, publica colaboraciones originales dedicadas a los problemas y métodos de edición y crítica textual de obras españolas de la Península y de América, desde la Edad Media a nuestros días. También entran en su campo desde problemas codicológicos y noticias de archivos y repositorios bibliográficos, hasta temas de lengua, estructura y estilo vinculados al texto o a la historia del texto.

Ejercerá la dirección el Director del SECRIT, asistido por un Consejo Editorial y Asesor integrado por especialistas de la Argentina y del extranjero, que cumplirán funciones de referato.

INCIPIT
XXXV
(2015)

ÍNDICE

Palabras del Director	11
-----------------------------	----

DOSSIER “LA ESCRITURA DE CLERECÍA EN LA CASTILLA DEL SIGLO XIII”

FUNES, Leonardo, Introducción. Arte verbal castellano de clerecía: la emergencia de una tradición escrita en lengua romance	15
--	----

ALCATENA, María Eugenia, La plegaria como diálogo vasallático en el <i>Poema de Fernán González</i>	35
--	----

HAMLIN, Cinthia María, “¿Sobre yelo escríves?: el protagonismo de lo escrito (y otras lecturas metapoéticas) en los milagros “La casulla de Ildefonso” y “Teófilo” de Berceo	71
--	----

JANIN, Érica, Elementos sobrenaturales en el <i>Cantar de Mio Cid</i> , <i>Libro de Alexandre</i> , <i>Poema de Fernán González</i> y <i>Mocedades de Rodrigo</i> : manifestaciones y funciones	103
--	-----

MARTI, Melisa Laura, Formas de debate en la poesía castellana en pareados del siglo XIII: <i>Elena y María</i> y <i>Razón de amor con los denuestos del agua y el vino</i>	127
---	-----

ZUBILLAGA, Carina, Acercando las distancias: clerecía y juglaría castellanas en la transmisión conjunta de los poemas del Ms. Esc. K-III-4	147
--	-----

ARTÍCULOS

- CASAI, Alejandro, Los cultismos de las *Profecías de Merlín*
en los *Baladros* castellanos..... 179
- DE LA CAMPA, Mariano, *Las dos aves y los dos animales fabulosos*.
Cuatro romances y un prólogo de Francisco de Quevedo
(segunda entrega)..... 213

NOTAS

- FUENTES, Juan H. y SARACINO, Pablo E., Autógrafos de Florián de Ocampo
en la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla 235

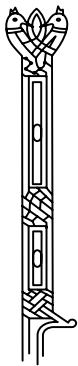
DOCUMENTOS

- VILLALBA, Manuel J., Una carta inédita de Claudio Sánchez-Albornoz
a Américo Castro 253

RESEÑAS

- Isabel Barros Dias, *La identidad de la historiografía. Criterios aplicados
en la composición de la “Estoria de Espanna” alfonsí respecto
de las materias épicas y de devoción*. San Millán de la Cogolla,
Cilengua, 2013 (Leonardo Funes) 271
- Bénédict Vauthier y Jimena Gamba Corradine, eds., *Crítica genética
y edición de manuscritos hispánicos contemporáneos. Aportaciones
a una “poética de transición entre estados”*. Salamanca: Ediciones
Universidad de Salamanca, 2012, (Giselle Carolina Rodas) 276
- Joaquín Rubio Tovar, *Literatura, historia y traducción*. Madrid: Ediciones
La Discreta, 2013 (María Mercedes Rodríguez Temperley) 286

LIBROS RECIBIDOS EN DONACIÓN	295
NORMAS PARA LA PRESENTACIÓN DE TRABAJOS	297



Notas

AUTÓGRAFOS DE FLORIÁN DE OCAMPO EN LA BIBLIOTECA
CAPITULAR Y COLOMBINA DE SEVILLA*

JUAN H. FUENTES
IIBICRIT (SECRIT) – CONICET
Universidad de Buenos Aires

PABLO E. SARACINO
IIBICRIT (SECRIT) – CONICET
Universidad de Buenos Aires

Las particularidades que presenta el manuscrito 59-1-19 (*olim* 84-7-34) de la Biblioteca Capitular y Colombina de Sevilla han sido señaladas, con mayor o menor detalle, por todos los investigadores que se han dedicado a estudiar la tradición manuscrita de las diferentes partes de la *Crónica*

* El presente trabajo se inscribe dentro del proyecto CONICET PIP 2012-2014 N.º 00985 “Entre la crítica textual neolachmanniana y la New Philology: la consideración de los centros y las modalidades de producción y consumo textual y su incidencia en la labor ecldótica (textos hispánicos de los siglos XII-XVII)” (dir. Jorge N. Ferro). Una formulación temprana de la hipótesis del presente trabajo surgió durante la mesa redonda “*En muchas guisas et en muchas maneras*: variación y mutación en la cronística medieval castellana”, llevada a cabo el 20 de diciembre de 2014 en el SECRIT, con las exposiciones de Manuel Abeledo, Jorge Ferro, Pablo E. Saracino, Maximiliano Soler-Bistué y Covadonga Valdaliso Casanova. Debemos agradecer al Sr. Oscar Torre, del Departamento de Publicaciones y Reproducciones de la Real Academia de la Historia, cuya paciencia y generosa disposición han sido piezas clave en la realización de este trabajo.

Incipit XXXV (2015), 235-249

Entregado: 17/06/2015 - Aceptado: 15/09/2015

de tres reyes (C3R) y de la *Crónica de Alfonso XI* (CAXI), *corpus* en general atribuido a Fernán Sánchez de Valladolid, Secretario del Sello de la Poridad de la corte de Alfonso XI¹, de las cuales el código transmite una cuidada versión (C3R fols. 1r-75r; CAXI fols. 77r-160v). A continuación de dichas crónicas, el manuscrito transmite una copia de la *Crónica de Enrique III* de López de Ayala (fols. 165r-184v) y de la *Crónica de Enrique IV* de Enríquez del Castillo (fols. 185r-226v), aunque la presencia de dichas obras no ha sido siempre advertida por todos los especialistas².

La copia, a su vez, intercala, además de los Testamentos (fols. 29r-32v) –los cuales suelen incluirse al final de la *Crónica de Alfonso X* (CAX) en los testimonios de C3R–, otra clase de textos menos frecuentes: un fragmento de la obra *De Caesaribus atque Imperatoribus Romanis* de Iohannes Cuspinianus referido a Alfonso X (1540: DXXIX-DXXX) (fol. 1r), una “Memoria sacada de un libro” (fol. 1v)³, una copia de la confirmación de Alfonso X de la donación de Fermosel (fol. 28v), la copia de un tratado entre Fernando IV y Alfonso de la Cerda (fols. 75r-76r), una “Declaración de quien fue la Reyna doña Maria de Meneses, madre del rey don Fernando” (fol. 76r-v), una “Relacion breve y sumaria de como acaescio la muerte del buen señor rey don Alfonso de Castiella e de Leon” (fols. 161v-162r), un “Ordenamiento de la Vanda” (fols. 162r-164v), una tabla de equivalencia de los años (fol. 164v) y el Prólogo a la

¹ La descripción codicológica más detallada del manuscrito debe consultarse en el trabajo de Rodgers (1984: 216-227), del cual se hace eco Calderón Calderón (1999). Otras descripciones, en BETA manid 2638 y en Saracino (2014: CIX-CXVIII). Rosende lo menciona (2011: 45 y 2012: 150), pero no lo describe. Gómez Redondo da cuenta de su contenido (2002: 303), aunque no va más allá de las someras indicaciones de Simón Díaz (1986: núm. 2143). Benítez Guerrero también considera el manuscrito en su estudio de la tradición de *Crónica de Fernando IV* (2015). Por su parte, Diego Catalán es quien más se ha dedicado a estudiar el código (1955: 246 y 251; 1974: 396-397).

² El código no es tenido en cuenta por Orduna (1980 y 1981; 2002: 886-887) ni por Wilkins-Wilkins (1992). Tampoco es considerado en la lista de testimonios de la *Crónica de Enrique IV* que presenta Sánchez Martín (2002: 434-435). *Philobiblon* presenta las listas más completas de testimonios de ambas crónicas, donde 59-1-19 está debidamente incluido (BETA texid 1573 y BETA texid 1485).

³ Se trata de tres notas de carácter histórico: la primera se refiere a tres hechos ocurridos en el año 1453, la segunda se fecha el “Miercoles 28 dias de junio de 1441” y la última, el “Miercoles 16 dias de maio de 1445”.

Crónica de los Reyes Católicos de Fernando del Pulgar (fol. 226v), que se vincula, como ya veremos, con el código 59-1-18.

Se trata de un manuscrito en gran folio (papel), formado por 226 folios de 379 x 271 mm, copiado en letra humanística del siglo XVI, excepto en los folios 56r-57v, donde se advierte otra caligrafía de tipo procesal. El código se encuentra profusamente glosado por la misma mano que copia el texto, aunque también se advierten otras intervenciones (fols. 77r, 84v, 97r, etc.). Por otra parte, junto con las glosas el escriba agrega un considerable número de dibujos en los márgenes, la mayoría de los cuales consiste en calaveras ornamentadas de acuerdo con la posición social del personaje histórico cuyo deceso señalan (reyes católicos, reyes moros, papas, nobles)⁴. Asimismo, presenta ilustraciones de coronas (fols. 40r, 117v y 213v), espadas (fols. 89v y 126v), escudos heráldicos (fols. 26r, 35r, 37r y 126v) y mapas: Estrecho de Gibraltar (fol. 108r), río Ebro (fol. 116v), río Arlanza (fol. 120r) y poblaciones ubicadas entre Córdoba y Jaén (fol. 140r).

Con respecto a la ubicación estemática de los textos que transmite, cabe señalar que Catalán incluye 59-1-19 (V) en la familia de la *Versión vulgata* de CAXI⁵ (1977: 21, 24). Rodgers, quien por su parte lo denomina *Col*, considera que la versión de CAX se ubica en el mismo nivel que BNE 829, dentro de la rama S3 del *stemma* (Calderón Calderón, 1999: 418), conclusión que consideramos acertada (Saracino 2014: lxxvii-lxxix y clxxx).

Teniendo en cuenta el resto de la tradición de C3R, el manuscrito establece una clara ruptura en relación con el tratamiento que recibe el texto medieval por parte del copista. Ya Diego Catalán advierte que estamos

⁴ Ver fols. 15r, 21v, 22r, 22v, 23r, 25r, 27v, 28r, 34r, 35r, 36r, 37v, 39v, 40v, 41r, 45r, 46v, 55v, 59r, 60v, 73r, 79r, 79v, 80r, 88v, 89r, 92v, 101r, 107r, 114v, 116r, 117v, 126r, 126v, 142r, 149r, 171v, 188v, 203v, 211v, 212v, 217r, 223v, 225v y 226r.

⁵ Real Academia Española 213 (C), Biblioteca Nacional de España 12372 (Ch) y 821 (E') y Biblioteca particular de José Pacheco y Muñoz de Baena (Pa-orig).

en presencia de “la obra de un erudito”, donde “se copian documentos, se dibujan mapas, se hacen observaciones críticas” (1974: 396). El carácter de las glosas resulta por demás heterogéneo, lo cual permite entrever el uso de un amplio repertorio de fuentes a partir de las cuales el copista ha intervenido el texto medieval con la finalidad de enmendar, ampliar y cuestionar su información. Nos enfrentamos, entonces, con una labor conceptualmente ya muy alejada de la práctica medieval. No es posible considerar los testimonios de 59-1-19 meros eslabones en la transmisión de la obra de Sánchez de Valladolid, Pulgar y Castillo, sino que debemos postular que nos hallamos en presencia de una obra nueva, la cual consiste en un proceso de adaptación y puesta al día de la obra medieval en función de nuevos pactos de lectura, más relacionados con un registro científico, el cual prevé un abordaje crítico propio de la Modernidad.

A diferencia de la labor llevada a cabo por su par, Lorenzo de Padilla, quien reformula la totalidad del texto de Sánchez de Valladolid, incorporando la información de las nuevas fuentes en el cuerpo del texto⁶, la labor del autor de 59-1-19 se encarga de respetar el texto original, reservando las innovaciones para el espacio de la glosa.

AUTORÍA DE FLORIÁN DE OCAMPO. LA GLOSA GENEALÓGICA EN 59-1-19

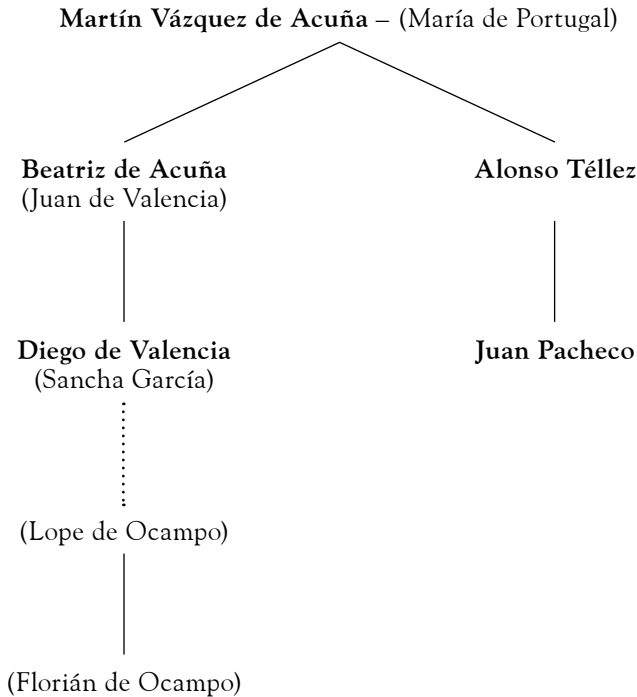
En el presente trabajo nos proponemos postular que el copista y autor de las glosas de 59-1-19 no es otro que el cronista Florián de Ocampo⁷. Dicha afirmación se sustenta, en primera instancia, en el contenido de una glosa de carácter genealógico, cuya importancia ya había sido advertida por Catalán (1974: 396), a pesar de que no llegara a indagar en sus ulteriores implicancias.

⁶ La reelaboración total del texto que presenta BNE 1342 ya fue señalada por Catalán (1955: 31-35 y 235) y por Rodgers (1984: 88). Posteriormente, se ha señalado que dicho manuscrito transmite un testimonio de la *Segunda parte de las Crónicas de España* de Lorenzo de Padilla, obra hasta el momento desconocida (Saracino, en prensa).

⁷ Jerez (2009: 757, n. 1) presenta una selección de la bibliografía ocampiana.

en este anno 1474 por el mes de hebrero murio el mariscal /
diego de valencia mi ahuelo primo hermano del maestre don
juan / pacheco su madre llamada dona beatriz de acunna y el
padre del / maestre (d) don juan pacheco llamado don alonso
tellez eran herma/nos hijos del conde don martin vazques de
acunna conde de valencia (59-1-19, fol. 224v)

Es decir, la glosa presenta el siguiente esquema (que habrá de completarse con los datos que aportan los documentos expuestos a continuación):



Tal como ya señalara Benito Cano, Diego de Valencia habría tenido un hijo bastardo, Lope de Ocampo, padre de Florián (1791: 10). A su vez, Cano refiere la existencia de “un tratado en que probaba la mucha distinción de la familia de Valencia de que descendía”, aunque declara no haberlo visto (1791: 7)⁸. Por su parte, Fernández-Prieto (1953: 880-881) atribuye a Ocampo la autoría “de la primera genealogía manuscrita del linaje de Valencia”⁹. Este dato seguramente lo reproduce de Nicolás Antonio (1788: 395b), quien señala a Ocampo como el autor de un *Linage del apellido de Valencia*, que Gallardo (1866: 115a) y Cirot (1905: 97, n. 2) identifican con la *Genealogía de los caballeros de Valencia*, transmitida por BNE 9234 (*olim* k-97) (fols. 190r-193v), donde se confirma y se completa la información brindada por la glosa de 59-1-19:

como todavia juan / de Valençia pidiese a Valençia diziendo ser suya y / que a nadie pudieron hazer merçed della fue tractado ma/trimonio por bien de paz entre el y doña Beatriz de acuña hija del dicho conde don martin Vazquez y de la ynfanta doña maria de portugal con quien hera cassado./ Desta señora Doña beatriz de acuña a quien llama/uan ynfanta de portugal como a su madre nascio / el mariscal diego de Valençia Primo hermano del ma/estre don Juan pacheco [...] porque su padre destos y la madre del dicho / mariscal heran

⁸ Cano declara que el tratado “ha existido en poder de Argote de Molina, pues le cita, y dice haber visto, lo que igualmente se infiere haberle sucedido á D. Luis de Salazar y Castro, que en una Biblioteca de Genealogistas Españoles, que con fecha del año de 1702 existe manuscrita en el Archivo de Real Monasterio de esta Corte, le coloca entre ellos atribuyéndole este opúsculo”. Asimismo, Cano cita, en nota al pie, el texto de Salazar y Castro: “Este manuscrito que tiene por título Biblioteca Genealógica Española [...] y en ella se halla el artículo siguiente: «Florian de Ocampo, Canónigo de Zamora, y Autor del primer tomo de la Historia de España, dexó manuscrita la Genealogía de la Casa de Valencia de quien él procedía por varonía. Esta obra cita y sigue Gerónimo Gudiel en el Compendio de Girones.»” (1791: 8-9 y n. I).

⁹ Cano señala que Gudiel sigue la *Genealogía* de Ocampo en su *Compendio* y transcribe el fragmento (Gudiel 1577: fol. 138v y Cano 1791: 9 y 10-11, n. I). Gudiel presenta un árbol genealógico de “Los Valencias” (1577: 139r) y se refiere a miembros de la familia en fols. 79v y ss, indicando la fuente “El maestro Flo/rian de Ocampo” en glosa (1577: fol. 80r).

hermanos [...] El // Mariscal diego de Valençia Hijo mayor de / Juan de Valençia y de la ynfanta doña Beatriz de acu/ña. Casso con Doña aldonça de bracamonte [...] Hijos obo / el mariscal alonso de Valençia y en sancha garçia do / campo obo a mi padre lope do campo (BNE 9234, fols. 192v-193r)

Tanto al comienzo del texto como al final, quien recopila los materiales de este códice atribuye la autoría de la *Genealogía* a Ocampo:

Genealogía de la casta y linage de los / caualleros de Valençia hecha por florian de / Ocampo chronista del emperador don carlos de / glorioussa memoria (BNE 9234, fol. 190r)

La qual genealogia / e sacado de florian do campo canonigo que fue de / la sancta yglesia de Çamora la qual hizo y saco / por las Escripturas como por ellas pareçe En el año de / MDXXXVII (BNE 9234, fol. 193r)

Por otra parte, existe una *Genealogía de Florian de Ocampo* en BNE 1622 (fols. 258v-259v), de autoría desconocida¹⁰, que parece compartir con su antecesora el objetivo de evidenciar el vínculo sanguíneo que une al cronista de Carlos V con el rey Alfonso X, ya que ambos textos comienzan su desarrollo en dicho monarca. Esta *Genealogía*, por su parte, confirma toda la información de las referencias anteriores:

Florian de Ocampo / Hijo de Lope de Ocampo, y éste hijo de Sancha Garcia de Ocampo, y / del Mariscal Diego de Valencia (BNE 1622, 258v)

¹⁰ La portada declara: "COLECCION / DE DOCUMENTOS / copiados en la mayor parte / para el uso del / R.^{mo} P. Mro. Fr. HENRIQUE FLOREZ. / Año de 1798. / Tomo I".

Juan de Valencia casó con D.^a Beatriz de Acuña / hija del Conde D.ⁿ Martin Vazquez de Acuña y de la in/fanta D.^a Maria de Portugal: tuvieron hijos al Mariscal / Diego de Valencia a Hernando de Valencia, Comendador de / Santiago. / El Mariscal Diego de Valencia casó con / D.^a Aldonza de Bracamonte [...] Huvo el Mariscal fuera de Matrimonio en Sancha Garcia de / Docampo a Lope Docampo, Padre de Florian (BNE 1622, fol. 259r)¹¹.

Asimismo, encontramos otra referencia autobiográfica, también señalada por Catalán (1974: 396), en una glosa relacionada con Pedro Apóstol de Castilla y Portugal (1471-1506): “al don / apostol conosco yo siendo niño en casa del *duque* / del infantazgo” (59-1-19, fol. 210v). Si consideramos que Florián de Ocampo habría nacido alrededor del año 1495¹², resulta posible que, en efecto, haya podido conocer a “don Apóstol” durante su infancia.

PUÑO Y LETRA: COTEJO CON DOCUMENTOS DE RAH

En lo que concierne a la factura concreta del manuscrito, hallamos una completa correspondencia entre la caligrafía que presenta el cuerpo del texto y la mayor parte de las glosas de 59-1-19 con otros testimonios manuscritos de Florián de Ocampo. Hemos cotejado la letra con los documentos incluidos en los códices facticios Real Academia de la Historia 09/00111 (A-111) (fols. 381r-382r¹³) y 09/00496 (G-49)

¹¹ La ascendencia de Florián de Ocampo se presenta, a su vez, diagramada en forma de “árbol genealógico” en fol. 259v de BNE 1622.

¹² Cano (1791: 5) propone 1499 como año de nacimiento de Ocampo, fecha aún vigente en populares fuentes contemporáneas.

¹³ “Carta de Florián de Ocampo a Jerónimo Zurita, en la que le remite copia de las inscripciones del puente de Alcántara (Cáceres), con advertencias de éstas”, fechada en Zamora el 16 de marzo de 1547 (Cuartero y Huerta 1953: 124-125, n. 16.813). En relación con la caligrafía de Ocampo, ver Cirot (1914) y la refutación de Bataillon (1923: 53-44).

(fols. 454r-v¹⁴, 467r-v¹⁵, 479r-v¹⁶, 504r¹⁷ y 509r-513v¹⁸). El *corpus* de la RAH contiene un amplio muestrario de la caligrafía de Ocampo, en el cual podemos apreciar variaciones, desde el trazo visiblemente apresurado de la carta a Zurita hasta la escritura más cuidada de “Origen y fundación de la Orden de San Jerónimo en España”, más emparentada con la que presenta 59-1-19. Sin embargo, en todos los casos es posible reconocer los elementos característicos de su singular *ductus*. A su vez, la carta a Zurita contiene la transcripción de las inscripciones antiguas del puente romano de Alcántara, las cuales se realizan respetando el original, en letra imprenta mayúscula (RAH 09/00111, fol, 382r), lo cual nos ha resultado de suma utilidad, ya que 59-1-19 contiene abundantes muestras de este tipo de caligrafía en rúbricas y glosas.

Presentamos, a modo ilustrativo, algunas muestras. En todos los casos el primer ejemplo corresponde a 59-1-19 y el segundo a los documentos de RAH:

¹⁴ “Relación del extraño suceso acaecido en Zamora en el año 1168, con motivo de las luchas entre los regidores de dicha ciudad y el pueblo de ella, que culminaron con el incendio de la iglesia de Santa María, donde estaban refugiados los mencionados regidores” (Cuartero y Huerta 1958: 135, n. 33.710).

¹⁵ “Origen y fundación de la Orden de San Jerónimo en España” (Cuartero y Huerta 1958: 138, n. 33.722).

¹⁶ “Instrucciones dadas por los *Reyes Católicos*, Fernando V e Isabel I, a mosén Gaspar Fabra de lo que debía decir y tratar en su nombre con la villa de Villena, sobre sus privilegios” (Cuartero y Huerta 1958: 138, n. 33.725).

¹⁷ “Noticias del casamiento del rey Felipe I, *el Hermoso*, con doña Juana *la Loca*” (Cuartero y Huerta 1958: 140, n. 33.732).

¹⁸ “Breve historia de la Orden de Calatrava, con una relación de sus maestros” (Cuartero y Huerta 1958: 140, n. 33.735).



59-1-19, fol. 28r

09/00111, fol. 381r

09/00496, fol. 454r

09/00496, fol. 467r

Si bien en los documentos de RAH no se registran los dibujos característicos que presenta 59-1-19, ciertas prácticas en el manejo de las glosas se comparten, como ser la ubicación de las mismas en sentido perpendicular al texto (59-1-19, fols. 42v y 61r; 09/00496, fol. 467r-v) o bien su tachado con trazos diagonales ascendentes (59-1-19, fols. 27r, 34v, 90r y 212r; 09/00496, fol. 510v).

¿UN ORIGINAL DE IMPRENTA?

Otra glosa, también señalada por Catalán (1974: 396), ubicada al comienzo de los Testamentos de Alfonso X, nos permite pensar que el códice podría tratarse de un original de imprenta, o al menos de un texto concebido para una eventual edición impresa: “este testamen^[to] se ha de empremir / luego tras la historia deste rey don / alonso pero sea de letra algo menor / *que* la de la historia.” (59-1-19, fol. 29r).

Consideramos que el volumen transmite una de las obras de Ocampo “que hasta ahora no han visto la luz pública, y cuya existencia aún es dudosa”, acaso por yacer “sepultadas en los armarios de algún Archivo” (Cano, 1791: 1 y 54). Posiblemente, se trata del proyecto de un segundo tomo de su edición de *Las quatro partes enteras de la Cronica de España que mando componer el Serenissimo rey don Alonso llamado el sabio* (1541), respecto del cual se establece una plena continuidad cronológica, ya que aquél se interrumpe en la muerte de Fernando III. Actualmente, la obra carece de las crónicas de Pedro I, Enrique II y Juan II de López de Ayala. Por el momento, no podemos postular si dichos textos se han perdido o nunca han sido copiados. Acaso un futuro estudio codicológico más detallado pueda esclarecer dicha incógnita.

Por su parte, el códice 59-1-18, el cual presenta el mismo formato y la misma caligrafía, consiste en un segundo volumen de esta obra, de 201 folios, que comienza con la *Crónica de los Reyes Católicos* de Fer-

nando del Pulgar, cuyo prólogo, como ya señalamos, se halla copiado en la última plana de 59-1-19. Hernández González (2002: 545) afirma que “originalmente este códice formaba un solo volumen con el ms. 59-1-19, dejándose en dos tomos en una fecha incierta”. El contenido de este segundo códice resulta más heterogéneo y requiere de un estudio detenido, que por el momento debe quedar pendiente¹⁹.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ANTONIO, Nicolás, 1788. *Bibliotheca Hispana Nova sive Hispanorum Scriptorum*, I, Madrid: Herederos de Joaquín de Ibarra.
- BATAILLON, Marcel, 1923. “Sur Florian Docampo”, *Bulletin Hispanique*, 25.1: 33-58.
- BENÍTEZ GUERRERO, Carmen, 2015. *La historia a través de la historiografía: estudio y edición de la Crónica de Fernando IV*, Sevilla: Universidad de Sevilla [Tesis doctoral inédita].
- CALDERÓN CALDERÓN, Manuel, 1999. “Para la edición crítica de la *Crónica de Alfonso X*: cuestiones liminares”, en Santiago FORTUÑO LLORENS y Tomás MARTÍNEZ ROMERO, eds., *Actes del VII Congrés de l'Associació Hispànica de Literatura Medieval (Castelló de la Plana, 22-26 de setembre de 1997)*, Castelló de la Plana: Universitat Jaume I, 411-420.
- CANO, Benito, 1791. “Noticia de la vida y escritos del maestro Florián de Ocampo”, en *Corónica General de España que recopilaba el maestro*

¹⁹ El catálogo de la Biblioteca y Hernández González (2002: 545) presentan las siguientes obras: *Crónica de los Reyes Católicos*, Fernando del Pulgar (fols. Ir-CIXv), *Anales breves del reinado de los Reyes Católicos D. Fernando y Doña Isabel, de gloriosa memoria*, Lorenzo Galíndez de Carvajal (fols. CXr-CXIIIr), *Crónica llamada las dos conquistas del Reyno de Nápoles: donde se cuentan los hechos del esclarecido y valeroso príncipe rey D. Alonso de Aragón y de las heroycas virtudes que en paz y guerra hizo el gran Capitán Gonçalo Hernández de Córdoba y Aguilar escripta a pedaços como acaescieron*, Hernando Perez del Pulgar señor del Salar (fols. CXIVr-CLXXXVv) y *Crónica de los reyes de Navarra, en el año del nascimiento de nuestro señor Iesucristo de mill y quatrocientos y cinquenta y quatro años*, Carlos de Aragón, Príncipe de Viana (fols. CLXXXVIr-CCv).

Florián de Ocampo coronista del Rey Nuestro Señor Don Felipe II.
Tomo I, Madrid: Benito Cano.

CATALÁN, Diego, 1955. *Un cronista anónimo del siglo XIV (La Gran Crónica de Alfonso XI, hallazgo, estilo, reconstrucción)*, Canarias: Universidad de La Laguna.

—, 1974. *La tradición manuscrita de la «Crónica de Alfonso XI»*, Madrid: Gredos.

—, ed., 1977. *Gran Crónica de Alfonso XI*, Madrid: Gredos.

Catálogo de la Biblioteca Capítular y Colombina (Sevilla). Disponible en <http://213.97.164.119/ABSYS/abwebp.cgi>. Fecha de consulta: 15 de febrero de 2015.

CIROT, Georges, 1905. *Études sur l'historiographie espagnole: Les histoires générales d'Espagne entre Alphonse X et Philippe II (1284-1556)*, París: Fontemoing.

CUARTERO Y HUERTA, Baltasar, 1914. "Florian de Ocampo, chroniste de Charles-Quint", *Bulletin Hispanique*, 16.3: 307-336.

CUARTERO Y HUERTA, Baltasar y Antonio DE VARGAS-ZÚÑIGA Y MONTERO DE ESPINOSA, 1953. *Índice de la colección de don Luis de Salazar y Castro*, tomo IX, Madrid: Real Academia de la Historia.

—, 1958. *Índice de la colección de don Luis de Salazar y Castro*, tomo XXI, Madrid: Real Academia de la Historia.

CUSPINIANUS, Iohannes, 1540. *De Caesaribus atque Imperatoribus Romanis*, [Estrasburgo]: [Crato Mylius].

FERNÁNDEZ-PRIETO DOMÍNGUEZ Y LOSADA, Enrique, 1953. *Nobleza de Zamora*, Madrid: CSIC-Instituto Jerónimo Zurita.

GALLARDO, Bartolomé J., 1866. *Ensayo de una Biblioteca Española de libros raros y curiosos*, II, Madrid: Rivadeneyra.

GÓMEZ REDONDO, Fernando, 2002. "Crónica de tres reyes", en Carlos ALVAR y José Manuel LUCÍA MEGÍAS, eds., *Diccionario Filológico de*

Literatura Medieval Española. Textos y transmisión, Madrid: Castalia, 297-307.

GUDIEL, Gerónimo, 1577. *Compendio de algunas historias de España, donde se tratan muchas antigüedades dignas de memoria: y especialmente se da noticia de la antigua familia de los Girones, y de otros muchos linajes*, Alcalá: Juan Iñíguez de Lequerica.

HERNÁNDEZ GONZÁLEZ, Isabel, 2002. "Fernando del Pulgar", en Carlos ALVAR y José Manuel LUCÍA MEGÍAS, eds., *Diccionario Filológico de Literatura Medieval Española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 521-557.

JEREZ, Enrique, 2009. "Florián d'Ocampo", en Pablo JAURALDE POU, dir., *Diccionario Filológico de la Literatura Española. Siglo XVI*, Madrid: Castalia, 757-760.

OCAMPO, Florián de, 1541. *Las quatro partes enteras de la Cronica de España que mando componer el Serenissimo rey don Alonso llamado el sabio*, Zamora: Agustín de Paz y Juan Picardo.

ORDUNA, Germán, 1980. "Nuevo registro de códices de las Crónicas del Canciller Ayala (Primera parte)", *Cuadernos de Historia de España*, LXIII-LXIV: 218-255.

———, 1981. "Nuevo registro de códices de las Crónicas del Canciller Ayala (Segunda Parte)", *Cuadernos de Historia de España*, LXV-LXVI: 155-206.

———, 2002. "Pero López de Ayala", en Carlos ALVAR y José Manuel LUCÍA MEGÍAS, eds., *Diccionario Filológico de Literatura Medieval Española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 875-912.

Philobiblon / BETA. *Bibliografía Española de Textos Antiguos*. Disponible en http://bancroft.berkeley.edu/philobiblon/beta_en.html. Fecha de consulta: 20 de mayo de 2015.

RODGERS, Paula K., 1984. *Prolegomena to a critical edition of the "Crónica de Alfonso X"*, Michigan: Ann Arbor [Tesis doctoral inédita].

- ROSENDE, Marcelo, 2011. *El texto en el tiempo. Estudio de la tradición manuscrita de la Crónica de Fernando IV*, Buenos Aires: Universidad de Buenos Aires [Tesis doctoral inédita].
- , 2012. “La tradición manuscrita de la *Crónica de Fernando IV*”, *Romance Philology*, 66: 147-164.
- SÁNCHEZ MARTÍN, Aurelio, 2002. “Diego Enríquez del Castillo”, en Carlos ALVAR y José Manuel LUCÍA MEGÍAS, eds., *Diccionario Filológico de Literatura Medieval Española. Textos y transmisión*, Madrid: Castalia, 432-445.
- SARACINO, Pablo E., ed., 2014. *Crónica de Sancho IV*, Buenos Aires: SECRT.
- , en prensa. “Sánchez de Valladolid en el siglo XVI: la *Segunda parte de las Crónicas de España* de Lorenzo de Padilla (BNM 1342)”, *Bulletin of Hispanic Studies*.
- SIMÓN DÍAZ, José, 1986. *Bibliografía de la Literatura Hispánica. Tomo II* (3ª ed.), Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- WILKINS, C. L. y Heanon M. WILKINS, eds., 1992. *Pero López de Ayala, Crónica de Enrique III*, Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies.